

УДК 811.161.1; 002

*М.С. Ястребов-Пестрицкий***НЮАНСЫ В ОНОМАСТИКЕ ДОРЕВОЛЮЦИОННЫХ И СОВРЕМЕННЫХ ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТОВ**

Характер собственного имени, будь то урбаноним или антропоним, может нести на себе некоторую стилевую нагрузку, являться принадлежностью стиля, в нашем случае – газетного. Материалом для изучения газеты является не только её типографский текст, но и пометки, сделанные на полях. Некоторые интересные факты, связанные с антропонимикой, были извлечены, в процессе нашего исследования, из различных книг известнейших научных и литературных деятелей. Приведём, далее, несколько случаев, связанных с топонимами (в более узком смысле – урбанонимами) и их написанием. Очевидно, существительное-топоним, образованное суффиксально-префиксальным способом, *Подмосковье* – ещё не вошло окончательно в кодифицированный русский язык на момент выхода газетного номера за 1910 г. В целях лингвистической компаративизации, приводятся и наиболее интересные случаи, относящиеся к антропонимике и топонимике сегодняшней прессы. Обращено внимание и на случай, связанный с акцентологией, обсуждаются также зоонимы. Отмечены случаи, когда СМИ допускают искажения при цитировании классики. Рассматриваются особенности написания некоторых топонимов (отказ склонять топонимы на –о). Частью, в статье затронута и тема окказионализмов, диалектизмов, универбатов (универбов), просторечий, гидронимов и просто наименований, интересных своей исключительной редкостью; нормы кодифицированного языка, акцентологии; затронута тема языковой эволюции, происходящей на наших глазах.

*Ключевые слова:* антропоним, зооним, топоним, гидроним, урбаноним, дореволюционная пресса, акцентология, языковая эволюция.

DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-5-749-759

Рассматривая интересные случаи, связанные с именами собственными в текстах дореволюционных газет и приводя, для сравнения, нестандартные их написания, почёрпнутые нами в современных текстах, мы исходим из научного посыла исследователя Т.В. Бойко о том, что «газетный текст выступает в качестве выражения и отражения **газетного стиля** как особого способа познания окружающего мира в такой сфере общественно-социальной практики как газетная коммуникация» [38. С. 57–58].

Особенности написания собственного имени, будь то урбаноним или антропоним, – как и многие другие дифференционные признаки текста, могут нести на себе некоторую стилевую нагрузку, являться принадлежностью стиля, в нашем случае – газетного.

Но отметим, что иногда фамилия, широко известная сегодня, могла быть написана в непривычной, с точки зрения синхронии, орфографии. Приведем надпись под фото: «Роза *Люксембургь*. Германская социаль-демократка, арестованная въ Варшаве» [7. С. 4]. Однако не станем осуждать журналистов за такое написание ещё не известной им иностранной фамилии.

Исследователь А.В. Флоря рассуждает: «Искажение слов <...> тоже несёт информацию, и, следовательно, обладает значением. Искажения делятся на две основные группы: неосознанные – **солецизмы** и осознаваемые – **эрративы**. Первые сигнализируют о соответствующем культурном уровне говорящего (*договор, протокол, инженера, согласно приказа* и проч.) или о его неосведомлённости, когда он употребляет слово не по назначению. Вторые могут нести социолингвистическую информацию (*компас, Мурманск* – в речи моряков, *атомный* – в речи физиков старшего поколения), выражать эмоции, отношения – чаще негативные (*про[фэ]ссор, ака[дэ]мик* – бывают и соответствующие написания), в так называемом “олбанском языке” (*аффтар* и проч.) сочетается то и другое. Следует выделить **симптомы** – искажения слов в состоянии потрясения, волнения, болезни, а также **технические ошибки** (опечатки, описки). Все эти виды искажений могут разнообразнейшим образом обыгрываться в художественных произведениях, т. е. имеют **эстетическое** измерение» [49. С. 397].

Газета «Речь» в подборке «О новых книгах» пишет: «...Отдел искусств: А. Бенуа, И. Гинзбург, С. Маковский, В. Меерхольд, И. Репин, Н. Рерих, Н. Эфрос и др. СПб, Свечной, 16. Журнал еженедельный» [13. С. 1]. Фамилия Всеволода Эмильевича *Мейерхольда* в данной заметке помещена не в привычном для нас написании, без буквы –й–.

Однако ни разу в дореволюционной печати нам не удалось зафиксировать такую ошибку, как написание антропонима со строчной буквы. В современной же газете – при всей неловкости данной ситуации – на один текст приходится целый ряд таких ошибок: «Помимо *вадима кумина*, действующий градоначальник *сергей* Собянин <...> и Михаил *баланин* от партии “Союз горожан”» [23. С. 8].

Вот как исследователь Е.Ю. Скороходова высказывается о снижении требовательности к себе в среде работников прессы: «Наряду с некоторым увеличением числа качественных изданий, наблюдается процесс вульгаризации, “пожелтения” многих газет, даже таких, как “Комсомольская правда” и “Известия”» [45. С. 11]. Далее учёный рассуждает: «Качественная пресса, как и официальная, часто использует цитирование грубопросторечной лексики политиков» [45. С. 19]. <...> «В зависимости от определённого этапа в жизни общества, норма может быть в высшей степени жёсткой, строго ориентированной на традиции, и, в другом случае, – отступающей от традиции, принимающей нелитературные языковые средства. Таким образом, языковая норма <...> – понятие социально-историческое и динамическое, способное качественно изменяться в рамках возможностей языковой системы» [45. С. 26].

Ещё один пример, связанный с антропонимикой. В украинской газете с № 1 (31 декабря 1905) по № 71 (29 марта 1906) обозначено: «Друкарня *М.О. Гирича* та К<sup>о</sup>». Далее, с № 72 (30 марта): «Друкарня товарищества *М.О. Гирич*», а с № 118 (25 мая): «товарищества *Н.А. Гирич*» [6]. Как известно, склонение фамилии такого типа сегодня зависит от того, кому она принадлежит: мужчине или женщине. Обращая внимание на инициалы, отметим, что в первых двух случаях из трёх приведённых – наблюдается некоторое микширование в склоняемости фамилии *Гирич*.

В одном из номеров газеты «Думское эхо» проставлено: *К. Брешковская* – подпись под открытым письмом в газете «Къ товарищамъ» [10. С. 1]. См. в нашей предыдущей работе о варьировании написания фамилии *Брешковская/Брешко-Брешковская*. [52. С. 228–233]. Инициал *К.* – означает здесь, следует полагать, *Катерина* – вариант имени Екатерины Константиновны Брешко-Брешковской.

Продолжая тему антропонимов, снова сошлёмся на наши предыдущие научные труды. В [54] мы рассматривали творчество поэта, драматурга, прозаика и публициста И.Л. Сельвинского. Следующие газетные реквизиты косвенно подтверждают связь творчества поэта с периодической печатью его времени. Интересен факт: изучая архивную газету «Вятская речь», мы обнаружили в ней такие данные: «Типография *А.А. Сильвинскаго*, угол Никольской и Пятницкой, дом Берманъ» [4. С. 4]. «Типография *А.А. Сильвинскаго*» – значится и в более поздней вятской газете [11]. Учитывая то обстоятельство, что фамилия Сельвинских – достаточно редка (имеются изыскания литературоведов о её происхождении: *Сельвинский* < *Шелевинский* < *Шауляйский*; см. об этом издаваемый в Симферополе «Вестник “Чтений Сельвинского”»), – можно предположить в указанном владельце типографии (невзирая на различие в написании безударного гласного) кого-то из дальней родни крымского поэта.

Материалом для изучения газеты является не только её типографский текст, но и пометки, сделанные на полях. Приводим 4 пометки, сделанных собирателем (передавшим, впоследствии, свою коллекцию газет Госархиву РФ). Пометки относятся к писателю П.Д. Боборыкину:

«*Боборыка*» – [32. С. 1].

«*Боборыка* о дворянах» [3. С. 2].

«*Боборыка* о церкви» [34. С. 3].

«+ *Боборыка* – *великоросы*» – данная весьма фамильярная пометка (орфография оригинала) отсылает к статье «Чья вина?», в тексте которой собиратель также поместил свою пометку (инвективного характера) [35. С. 2]. Можно предположить, что причина такой фамильярности – личное знакомство собирателя с писателем. Впрочем, исследователь Цао Юэхуа выдвигает в качестве одного из основных положений своей работы следующее утверждение: «Экстралингвистические факторы <...> вызывают эволюционные процессы в газетно-публицистическом стиле, основным из которых является тенденция к широкому вовлечению в активное употребление в газетных текстах разговорных лексических элементов». Далее исследователь сообщает: «Русский литературный язык постоянно пополняется за счёт стилистической нейтрализации сниженных лексических элементов разговорной речи». И, наконец, резюмирует: «Фундаментом для сближения газетно-публицистического стиля и разговорной речи является диалоговый характер обоих типов дискурса исследуемого нами периода» [50. С. 11].

Некоторые интересные факты, связанные с антропонимикой, были почёрпнуты, в процессе нашего исследования, из различных книг известнейших научных и литературных деятелей. Приводим некоторые из них (все относятся к дореволюционному периоду):

Женские курсы *Герье* (1872) > МГПИ им. Бубнова (нарком, арестован) > МГПИ им. В.И. Ленина > МПГУ [46. С.178].

*Шагане Тальян* [36. Вкладка между с. 416 и 417. Подпись к фото]. Имя *Шаганэ Нерсесовны Тертерян (Тальян)* обычно пишется с финальным оборотным –э–.

Несколько примеров просто интересных фамилий:

В реквизитах газеты «Голос жизни», 1906 г.: Типография Г.Б. *Молчадского* [5. С. 4]. *Молчалин + Чацкий!*

«Знакомая поэта [С. Есенина] учительница Полина *Гнилосоырова*» [36. С. 32]. Носительница столь неприятной фамилии – наверняка была замечательным человеком!

«Последовательница Селиванова [предводителя секты кастратов] Екатерина Татаринова основывает свою секту, обряды которой близки к обрядам вертящихся дервишей. Её мать, госпожа *Буксгевден*, бывшая гувернантка царских детей, живёт в Михайловском замке [47. С. 246]. Филологическая память немедленно подсказала: фамилия *Буксгевден* была зафиксирована нами в дореволюционной прессе! О бароне *Буксгевдене* см. в нашей работе [53. С. 95–102].

Приведём, далее, несколько случаев, связанных с топонимами (в более узком смысле – урбанонимами) и их написанием:

*Новочеркасск*; «Выходит 4 раза в неделю: по *Воскресеньям, Вторникам, Четвергам и Пятницам (По Пятницам – в исключительных случаях)*» [8. С. 1]. Отсутствие двойного согласного в урбанониме. Попутно отмечаем написание дней недели с прописных букв.

*Нахичевань на Дону* [9. С. 1]. Прежнее название Ростова-на-Дону – данное имя писалось, как видим, бездефисно.

Интересным фактом является написание **топонима** *Санктпетербург* – одним словом (без дефиса) в газете «Московские ведомости» [12. С. 701–708]. Несколько задержим наше внимание на нём. Исследователь Д.Ю. Ильин в своём диссертационном труде пишет: «Правило № 1. В однокомпонентных ономастических маркерах прописная буква употребляется в зависимости от их словообразовательной структуры: с прописной буквы пишутся лексемы простые и сложные (*Ангарск, Верхнеангарск*); с прописной буквы пишется каждая из лексем в составных ономастических маркерах (*Гусь-Хрустальный*), кроме служебных частей речи (*Ростов-на-Дону*)» [40. С. 3]. Как видим, даже самые строгие правила не могли распространяться на написание, относящиеся к 1789 г. (*Санктпетербург*), когда становление таких правил – ещё и не начиналось. Относительно данной проблемы у Д.Ю. Ильина наиболее подробно рассмотрены точки зрения Н.И. Греча, А.Х. Востокова, Ф.И. Буслаева, Я.К. Грота (во второй главе диссертации), что лишний раз подтверждает актуальность проблемы. «Для адекватной оценки и обоснованных изменений правил орфографии первостепенную важность имеет вопрос о том, входит ли географический термин в состав имени собственного», – рассуждает Д.Ю. Ильин и далее обозначает XIX – нач. XX вв. (т.е. период, рассматриваемый нами) – как время становления нормы употребления прописных букв. В указанный период, сообщает Д.Ю. Ильин, «орфографисты были едины в мнении писать географический термин всегда со строчной буквы <...>» [там же]. Диссертант подчёркивает, однако, спорность данного вопроса. «Нерешённость, острая **полемичность** основных вопросов теоретической ономастики обусловила неудовлетворительное состояние содержания и структуры связанных с нею орфографических нормативов», – констатирует автор [40. С. 13].

Об одной из разновидностей топонимов – урбанонимах – пишет Л.Р. Замалетдинова. «Использование в современных урбанонимах дореволюционной графики и орфографии потребовало привлечения в отдельных случаях историко-лингвистического метода» [39, с. 5], – пишет учёный, имея в виду урбанонимы-стилизации под ушедшую эпоху, каких немало можно встретить в газетах XIX – XXI вв (преимущественно – в разделах рекламы).

Газета «Русская земля» (Москва) воспользовалась в одном из своих текстов выражением *Изпод Москвы* (= из Подмосковья) – так озаглавлена заметка, начинающаяся со слов: «На 48-й версте...» [14. С. 4]. Очевидно, существительное-топоним, образованное суффиксально-префиксальным способом, *Подмосковье* – также ещё не вошло окончательно в кодифицированный русский язык на момент выхода газетного номера.

Написание *Сибиря* встречаем в объявлении русской газеты «Великий океан / Pacific ocean» (Сан-Франциско): «Еженедельно отходит наибольший и *наудобный* пароход на Великом океане <...> Пар. *Сибиря* (18,000 тон) отходит нояб. 21-го 1914 года; <...> Пар. *Чайна*; Пар. *Манджуря* <...>. *Специальное внимание* русским пассажирам <...>» [1. С. 4]. Здесь, кроме написания *Сибиря* (по аналогии с топонимами на –ия), интересны и другие названия судов топонимического происхождения: *Манджуря* (ср. с современным написанием *Манчжурия*), *Чайна* (русифицированное английское на-

звание Китая). Замечена также опечатка *наудобный* (вместо: *науудобный*), написание *тон* (*тонн*) и стилистически интересный оборот *специальное внимание* (ср. совр.: *особое внимание*). Отметим, попутно, случай восприятия топонима *Хельсинки* как существительного множественного числа: «В *Хельсинках* Владимир Путин встретится...» (Радио России. 30 июня 2018 г., блок новостей, вышедший в 21.10). Ср. просторечное: в *Сочах*, дважды прозвучавшее, например, в передаче Марьяны Александровой (Радио России, 24 декабря 2018 г., 11 час. 40 мин.).

В связи со сказанным, поясним: Ф.П. Филин термин «литературное просторечие» употребляет для обозначения словоформ, используемых всеми людьми для сниженного изображения предмета мысли [48, с. 20], а термин «внелитературное просторечие» – для обозначения элементов речи лиц малограмотных или не вполне овладевших литературным языком [48. С. 22].

Известно, что современный город Донецк изначально именовался *Юзовкой*, в честь его основателя, английского фабриканта Дж. Дж. Хьюза, чья фамилия была «упрощена» жителями-рабочими (затем – город *Сталино*). Замечен, впрочем, и другой вариант данного топонима: *Юзово* [2. С. 6].

В русской газете «Вперёд! / Forward!» (Лондон) обнаружена форма *Верхнеянск*, где рубрика «Что делается на Родине?» повествует о кончине известного литератора и собирателя народных сказаний, произошедшей в *доме умалишённых* в Иркутске: «...жертва мстительности русского правительства была уже принесена, когда ссылка в *Верхнеянск* сделала своё дело и Иван Александрович Худяков помешался» [3. С. 723/724]. Произошло стяжение: в двухкорневом топониме (урбанониме) суффикс, относящийся к первому корню, был заменён интерфиксом, и география страны получила новое имя: *Верхоянск*. Также, представляет стилистический интерес архаичное выражение *дом умалишённых*, перешедшее ныне в кластер фразеологизированных и разговорных оборотов.

Подводя черту под первой частью настоящей статьи, уместно привести вывод И.В. Алещановой: «Газетный текст можно считать одной из наиболее устоявшихся разновидностей массово-информационного дискурса, который является специфическим типом текста, занимающим особое место в сложной иерархической системе текстов» [37. С. 5].

В соответствии с первоначальным замыслом и в целях лингвистической компаративизации, приведём теперь наиболее интересные случаи, относящиеся к антропонимике и топонимике сегодняшней прессы.

Начнём наше рассмотрение – снова с антропонимов.

В разных газетных источниках имя одной из сестёр Хачатурян (печально известных) многократно варьируется: *Крестина/Кристина*:

*Крестина* [29. С. 5].

*Кристина* [28. С. 6].

В том же «Московском комсомольце» у героини статьи варьируется фамилия: Наталья *Масюк* (под фото, помещённым в статью) / *Матюк* [27. С. 5].

Обратим внимание и на случай, связанный с акцентологией. В радиопередаче прозвучало: «Музыка Пуччини из оперы “Тоска” – с ударением на последнем слоге. (Радио России // Блок новостей 19 декабря 2018 г. в 18.00). Общеизвестно, что опера называется “ТОска” (имя собственное!), но сотрудник, читавший подборку новостей, – не обладает необходимым комплектом фоновых знаний.

Продолжая тему имён собственных, отметим случай с **зоонимом** (кличкой животного), точнее – в данном случае – птицы: «Завершилась добрая потеха триумфальной победой белого гуся *Пончик*: в финальном забеге он обошёл двукратную победительницу прошлых лет гусыню *Зульфию*...», – так описывается праздник в посёлке *Гусь-Железный* (интереснейший урбаноним!) [25. С. 37]. Автор этого материала, следуя собственной интуиции, отказался склонять имя *Пончик*, произведённое от неодушевлённого предмета, поступив правильно с гусиной кличкой *Зульфия*, произведённой от антропонима.

Отметим, что СМИ, в отдельных случаях, допускают искажения при цитировании классики вследствие некомпетентности цитирующего, его элементарной незначительности: «Старик *Белинский* нас заметил...» (Радио России. 02.07.2018 г. Прозвучало в 12.38 в передаче о внешней политике). В.Г. Белинский не мог быть стариком: он прожил ещё меньше, чем А.С. Пушкин, а в момент события, описанного последним в данной строке (визит Г.Р. Державина в Лицей) – был и вовсе младенцем! Другой пример – искажение известной сентенции: «сеять *прекрасное*, доброе, вечное» (Радио России. 21.08.2018 г. Прозвучало в 17.52 в передаче о приближающемся дне 1 сентября). Известный педагогический посыл, восходящий к библейскому тексту, выглядит так: сеять *разумное*, доброе, вечное.

Переходя от антропонимов к другим именам собственным – топонимам – отметим, прежде всего, главное отличие современной прессы: отказ склонять топонимы на –о.

Пример, взятый из «Российской газеты», представляет собой надпись под фото: «Так будет реконструировано Можайское шоссе в *Одинцово*». Далее, в тексте статьи: «...в Раменском и *Домодедово* под *променады* жителям отдали улицы, с которых пришлось убрать автомобильное движение» [24. С. 10]. Снова отказ склонять топоним на –о. Галлицизм *променад* – давно покинул кластер газетного стиля, претерпев закрепление в разговорной речи с интенцией к городскому просторечию.

Новый рынок в *Жулебино*; в *Жулебино* <...> начал работать крытый рынок; жители *Жулебино* (дважды) [21. С. 8]. Довольно тривиальный сегодня случай: топоним на –о не склоняется даже в заглавии заметки.

В следующем примере – подзаголовок: «В *Солнцево* снесли подпольную гостиницу» [15. С. 10].

«...В стародачном подмосковном *Кратово*» [20. С. 8]. Снова отказ склонять топоним на –о. А ведь **старшая норма** склонения таких имён не позволяет употреблять их как несклоняемые!

Ещё похожий пример (в нём мы обращаем внимание ещё и на окказионализм *танцверанда* (ср. с уже прочно вошедшим в язык двухкорневым существительным *танцпол*): «Вальс “Осенний сон” на *танцверанде* в *Поленово*» (пояснение под фото) [26. С. 31].

Следующий случай характерен тем, что речь здесь идёт о микрорайоне, давшем название станции метро. Светлана Батова, автор статьи «На “*Мякинино*” не провезёшь» [16. С. 1], вполне могла бы создать из этого заглавия неплохой каламбур, грамотно сыграв на его фонетическом сходстве с общеизвестным фразеологизированным выражением *на мякине не проведёшь*. Для этого надо было лишь помнить о склонении таких топонимов: *на Мякинине*. Но, то ли автор засомневался в правильности такого склонения, то ли сомнения ввели в замешательство редактора, – а ожидаемого эффекта заглавие не принесло.

В сегодняшних газетах эта категория имён собственных не склоняется практически никогда. Здесь очевиден переход в норму, происходящий на наших глазах. В данном аспекте, по нашему мнению, наиболее отчётливо проявилась языковая эволюция, произошедшая за последние сто лет.

На статью Дины Карпицкой и Любови Кулябко «Жизнь мигрантов в России – не “Сахарово”!» мы обратили внимание из-за аналогичного топонима, присутствующего в заглавии. Далее, при внимательном рассмотрении материала, здесь было обнаружено написание *документов* [18. С. 5]. Можно было бы отнести данный случай к простым опечаткам, однако известно диалектное произношение: *ве[р]х, четве[р]г* и т.п. Не исключено, что здесь имеет место **фонетическое написание** под влиянием одного из таких диалектных произношений (т.е. автор или редактор – приезжий из отдалённого региона). По этому поводу высказался, в частности, А. Щербаков, декан филологического факультета Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина: «Если из деревни переезжают в город носители диалектов, то это, с одной стороны, влияние диалектов, в том числе и на литературный язык, а с другой – снижение числа носителей диалектов» [19. С. 4].

Если же говорить об универбатах-топонимах (т.е. «стяженных», опрощенно-видоизменённых именах), то в «народную топонимику» России уже входят шуточные региональные именованные посёлков и городов Крыма, описываемые А.В. Петровым, Т.Ю. Новиковой, И.Г. Балашовой. «Для маленького крымского городка Бахчисарай можно услышать наименования *Бахчи, Бахчи-париж*, а для небольшого города Джанкой: *Джони, Джамбул, Джанконг, Джанки, Джан-Париж*. Нетрудно <...> усмотреть в этих шуточных образованиях отражение сосуществования различных культур. Столица Крыма Симферополь имеет неофициальные названия *Симфи, Симф, Симфер, Симферополь*. Посёлок городского типа Октябрьское в Красногвардейском районе Республики Крым (прежнее название Бююк-Онлар) в речи студентов КФУ имени В.И. Вернадского получило ещё ироничное название: *Рио-де-Биуче*» [41. С. 18–19]. Коллективное творчество носителей русского языка в Крыму проявляется и в суффиксальных универбатах – неофициальных наименованиях топонимов: а) *Воронцовка* ← Воронцовский парк, *Гагарка* ← Гагаринский парк, *Суворик* ← Суворовский спуск (в Симферополе); б) *Головка* ← посёлок Сахарная головка; *Казачка* ← район Казачьей бухты, *Камыши* ← район Камышовой бухты (в Севастополе); в) *Карантин* ← Карантинный холм (на южной окраине города), *Лыска* ← гора Лысая (в Феодосии)» [43. С. 45–67].

В нашу подборку топонимов попал один **гидроним** (название водоёма). *Чурилка* [30. С. 2, карта-схема] – некорректное название местной речки, протекающей через территорию усадьбы «Кузьминки – Влахернское». Река в ЮВАО г. Москвы называется *Чурилиха*! Подтверждением тому – стихи поэта А. Антонова (заслуженного профессора МГУ):

Я вновь в зареченском лесу  
 Над речкой тихой *Чурилихой*  
 В стихах путь к раю вознесу  
 Для тех, кто натерпелся лиха...  
 (усадьба Влахернское)  
 [31. С. 8].

Впрочем, у *Чурилихи* – вообще сложная топонимика. В материалах местного краеведческого музея «Кузьминки» (усадьба князей Голицыных XVIII в.) можно встретить даже три названия указанной речки: *Чурилиха*, *Голедянка* и *Панамарка* (причём последний гидроним в некоторых картах представлен именно таким, сугубо **фонетическим**, «белорусским» **написанием**, чему объяснение пока не найдено). Впрочем, ныне пересыхающая речка, очевидно, ранее подразделялась на отдельные рукава (отсюда три названия).

В «Российской газете» зафиксировано написание: «*В Астрахане*» [17. С. 23]. Некорректная форма предложного падежа.

В случае, описанном ниже, прописная буква создаёт эффект двусмысленности. «Российская газета» опубликовала статью под заглавием «Под *Покровом* ночи», в которой повествуется о событиях, произошедших в городе Покрове Владимирской области [22. С. 1]. Однако для самих покровчан этот печальный (в статье рассказывается о страшной аварии со многими человеческими жертвами) каламбур – не «работает». Дело в том, что жители города Покрова во всех косвенных падежах ставят в этом топониме ударение на флексию (и по этой речевой особенности распознают «своих»). Следовательно, для покровчан в данном случае прописная буква автоматически смещает акцент, преобразуя якобы каламбурное заглавие – в абсурдное («Под *ПокровОм* ночи»).

Относительно ударений в урбанонимах, отметим, что даже профессор филологии из университета им. А.И. Герцена, читая письмо радиослушателя в радиопередаче, произнёс: «Слушатель из города *ЛыскОво* Нижегородской области...» (Как это по-русски? // Радио России, 22 декабря 2018 г., 07 час. 30 мин.), тогда как местные жители ставят здесь ударение исключительно на первом слоге: *ЛЫС*ково. Характерно, что обсуждаемое письмо радиослушателя из Лысково касалось именно ударения в имени собственном (*Рембрандт* / *РембрАндт*). Некорректное ударение в урбанониме (когда он неизвестен сотруднику радио) – явление не единичное. Например, в передаче Круглова и Зарубиной читалось письмо радиослушателя: «У нас с медициной в *КамышиИне* – плохо» (Радио России, 24 декабря 2018 г., 17 час. 40 мин.). Верное ударение: в *КамЫ*шине (город *КамЫ*шин).

Впрочем, акцентология – область, часто вызывающая **полемику** между местными жителями конкретного населённого пункта и «остальной» Россией, что неоднократно было отражено в самых разных научных источниках.

О **полемических явлениях** высказалась А.М. Шестерина в своей докторской диссертации: «Популярность полемического текста связана не только со свойственной человеческой природе тенденцией мыслить парными категориями и принимать решение через сравнение и противопоставление, но и с социально успешным функционированием полемического текста. <...> Полемика – одна из очевидно выигрышных форм подачи материала и воздействия на аудиторию <...> [51. С. 3].

Интересно, что в РФ обе категории рассматриваемых имён (топонимы и антропонимы) можно встретить и начинающиеся с буквы *Ы*– (что, безусловно, является крайней редкостью):

*Ытык-Кюёль* – город в Якутии;

*Ысманова К.* – фамилия кассира, обнаруженная в чеке (магазин «Дикси», Москва, Самаркандский бульвар, 8. Покупка от 6 октября 2018 г.).

Представляют интерес и «многоступенчатые» переименования городов. Это – и уже упомянутая цепочка *Юзовка* (*Юзово*) – *Сталино* – *Донецк*; и – продолжающий переименовываться по сей день город *Акмолы* – *Целиноград* – *Акмолинск* – *Астана* – *Нурсултан*; и – переименования, о которых сегодня, в XXI веке, уже мало кто помнит (о них напомнила в своей книге супруга и биограф учёного А.Ф. Лосева, Аза Алибековна Тахо-Годи): *Ойрот-Тура* > Горноалтайск; *Дзауджикау* > *Орджоникидзе* > Владикавказ [46. С. 178].

Завершая настоящую работу, приведём цитаты ещё из двух докторских диссертаций. Данные две цитаты, на наш взгляд, говорят о современной прессе хотя и очень разноаспектно, однако, как представляется, именно благодаря такой «разнополюсности» мнений, они способствуют цельному и наиболее полному восприятию такого явления, как газета, СМИ:

«В создании оценочного эффекта немаловажную роль играет метафора, – утверждает исследователь, далее ссылаясь на В.Г. Костомарова: “Газетчик использует метафоры как средство противопоставления стандарту, средство отвлечения и задержки внимания читателя”» [44. С. 18].

«Уже более 20 лет, за которые, вследствие интенсификации, глобализации, информатизации, модернизации, инноватизации, произошли колоссальные изменения в самой коммуникативной структуре масс-медиа, по идее, обесмысливающие формальные сопоставления с советским периодом, зреет необходимость изучения новых сущностных координат обновлённой медийной сферы в русле иного сопоставительного инструментария – когнитивно-дискурсивного и когнитивно-стилистического» [42. С. 61].

Нам вполне близки обе приведённые здесь точки зрения, что непременно будет показано в наших последующих работах.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

### Архивные материалы

Указанные в списке газеты находятся в архивохранилище НБ Госархива РФ в настоящее время в процессе обработки и упорядочения. Карточечные реквизиты на момент написания работы – данным единицам хранения не присвоены

1. Великий океан / Pacific ocean» (Сан-Франциско), 1914 г. № 262 от 2 октября, 4 с.
2. Вперёд (Киев). 1899 г. № 4 (фотокопия), январь, с. 6.
3. Вперёд! / Forward! (Лондон). 1876 г. № 46 от 1 декабря, с. 723/724.
4. Вятская речь (Вятка). 1910 г. № 245 от 17 ноября, 4 с.
5. Голос жизни (Харьков), 1906 г., № 1 от 6 февраля, 4 с.
6. Громадська думка (Киев). Подшивка за 1906 г., начинающаяся с № 1 от 31 декабря 1905 г.
7. Двадцатый век (СПб), 1906 г., иллюстрированное приложение к № 9 от 2 апреля, 4 с.
8. Донская речь (Новочеркасск), 1887 г., № 52 от 5 мая, с. 1.
9. Донская речь (Ростов-на-Дону), 1905 г., № 290 от 8 декабря, с. 1.
10. Думское эхо (Севастополь), 1907, № 2 от 7 апреля. С. 1.
11. Крестьянская сельскохозяйственно-техническая газета (Вятка), 1914 г.
12. Московские ведомости. 1789 г., б/№, с. 701–708.
13. Речь (СПб). 1909 г., № 250 от 12 сентября, 6 с.
14. Русская земля (Москва), 1910 г., № 163 от 28 июля, 4 с.

### Публикации в современных газетах

15. *Бабкин С.* Киса и Ося были тут // Российская газета, 2018 г. № 173 от 9 августа, 18 с. С. 10.
16. *Батова С.* На «Мякинино» не провезёшь // Российская газета № 183 от 18 августа 2016 г., с. 1.
17. *Елков И.* Как они нас «защищали». Вставка в основной текст «Малоизвестные факты интервенции» // Российская газета – неделя, 2018 г. № 275, 6 – 12 декабря, 32 с.
18. *Карпицкая Д., Кулябко Л.* Жизнь мигрантов в России – не “Сахарово”! // Московский комсомолец, 2017 г., № 38 от 22 февраля, с. 5.
19. *Лория Е., Ладилова Л.* Ё-моё. Подборка интервью о русском языке // Известия (Москва). 2018 г., № 101 от 6 июня, 8 с., с. 4.
20. *Лория Е.* Настоящих буйных – много // Известия. 2017 г., № 105 от 13 июня, с. 8.
21. Новый рынок в Жулебино // Муниципальные ведомости, 2018 г. № 11 ноябрь, 8 с. С. 8.
22. Под Покровом ночи // Российская газета. – 2017. – № 227. – 9 октября. – С. 1.
23. *Проценко Л.* За обман в ответе город // Российская газета. 2018 г., № 175 от 10 августа, с. 8.
24. *Романова И.* Комплекс красоты // Российская газета, 2017 г., № 26 от 7 февраля, с. 10.
25. Российская газета – неделя. 2018 г. № 156, 19 – 25 июля, 40 с.
26. Российская газета – неделя. 2018 г. № 180, 16–22 августа, 32 с.
27. *Самодолова С.* «Альтернатива» найдена // Московский комсомолец, 2018 г., № 209 от 26 сентября. С. 5.
28. *Сперанский Л.* В семье Хачатурян... // Московский комсомолец, 2018 г., № 215 от 3 октября, с. 6.
29. *Федотова Д.* Сестёр оставили за решёткой // Московский комсомолец, 2018 г., № 178 от 21 августа, С. 5.
30. Юго-Восточный курьер, 2018 г., № 38 (801), октябрь, 16 с. С. 2, карта-схема.

## Художественные произведения, публицистика писателей

31. Антонов А. (засл. проф. МГУ). В предвкушение чуда замерла столица... (подборка стихов) // Литературная газета, 2018 г. № 52 (26.XII/2018 – 15.I/2019), 32 с. С. 8.
32. Боборыкин П.Д. В номере. Рассказ // Русское слово (Москва). 1906 г., № 26 от 27 января, 8 с., с. 1.
33. Боборыкин П.Д. Ничему не научились // Русское слово (Москва). 1906 г., № 35 от 5 февраля, 8 с., с. 2.
34. Боборыкин П.Д. Переодетые церковники // Русское слово (Москва). 1906 г., № 76 от 19 марта, 8 с., с. 3.
35. Боборыкин П.Д. Чья вина? // Русское слово (Москва). 1906 г., № 33 от 3 февраля, 8 с., с. 2.
36. Куняев Станислав, Куняев Сергей. Сергей Есенин. ЖЗЛ. Серия биографий. Вып. 741. К 100-летию со дня рождения С. Есенина. М.: Молодая гвардия. ЖЗЛ. 1997. 587 с.

## Научные публикации

37. Алещанова И.В. Цитация в газетном тексте: автореферат дисс. ... канд. филол. наук. Специальность: 10.02.20. Волгоградский гос. пед. ун-т. Волгоград, 2000. 22 с.
38. Бойко Т.В. Эвфемия и дисфемия в газетном тексте: дисс. ... канд. филол. наук. Специальность: 10.02.04 – германские языки. СПб., 2005. 206 с.
39. Замалетдинова Л.Р. Современные русские урбанонимы в аспекте креативной и речевой деятельности: автореф. дис. ... кандидата филологических наук. Специальность 10.02.01 – русский язык. М., 2016 г. 26 с.
40. Ильин Д.Ю. Динамические процессы функционально-семантических изменений в региональной топонимике (на материале географических названий в газетных текстах конца XIX – начала XXI вв.): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Специальность 10.02.01 – русский язык. Волгоград, 1997 г. 25 с.
41. Новикова Т.Ю., Балашова И.Г. Возвращение Крыма в культурное и языковое пространство России // Русский язык в поликультурном мире. I Международный симпозиум (8 – 12 июня 2017 г.). Сборник научных статей. Симферополь. Таврическая академия (структурное подразделение) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского». ИТ «АРИАЛ». 2017 г. Т. I. С. 14-20.
42. Орлова О.В. Дискурсивно-стилистическая эволюция медиаконцепта: жизненный цикл и миромоделирующий потенциал: дис. ... докт. филол. наук. Специальность: 10.02.01 – русский язык. Томск: Томский гос. пед. ун-т (научный консультант доктор филол. наук проф. Н.С. Болотнова). 2012. 425 с.
43. Петров А.В. Реализация творческого потенциала в речи крымчан // Современная картина мира: крымский контекст: коллект. моногр. Кн.1 / Под ред. Г.Ю. Богданович. Симферополь: ИТ «АРИАЛ», 2017. С. 45-67.
44. Покровская Е.В. Понимание современного газетного текста и его языковые характеристики: автореф. дис. ... докт. филол. наук. Специальность: 10.02.01 – русский язык. М., 2004. 44 с.
45. Скороходова Е.Ю. Динамика речевых форм в современных текстах СМИ: автореф. дис. ... докт. филол. наук. Специальность: 10.02.19 – теория языка. М., 2008. 37 с.
46. Тахо-Годи Аза Алибековна. Лосев. Серия биографий ЖЗЛ, вып. 742. .: Молодая гвардия. ЖЗЛ. Студенческий меридиан. 1997. 459 с.
47. Труайя Анри. Александр I или Северный Сфинкс. М.: Молодая гвардия. ЖЗЛ. Студенческий меридиан. – Жизнь замечательных людей. Серия биографий. Вып. 743. 1997. / Пер. с фр.; ступит. ст. и коммент. к. и. н. Н.Т. Унанянц. Подгот. и осущ. при поддержке МИД Франции и Посольства Франции в Москве. 336 с., ил.
48. Филин Ф.П. О просторечном и разговорном в русском литературном языке // Филологические науки. 1979. № 2. С. 20–25.
49. Флоря А.В. Лингвистика имени // Вестн. Удм. ун-та. Сер. История и филология. 2018. Т. 28, вып. 3. С. 388–399.
50. Цао Юэхуа. Эволюция газетно-публицистического стиля на рубеже XX–XXI веков (лексический аспект): дис. ... канд. филол. наук. Специальность: 10.02.01 – русский язык. М., 2004. 183 с.
51. Шестерина А.М. Poleмический текст в современной прессе: автореферат дис. ... докт. филол. наук. Специальность: 10.01.10 – журналистика. Воронеж, 2004. 44 с.
52. Ястребов-Пестрицкий М.С. Гендерные различия в способах социализации и общественной активности (выявление лингвистических тенденций на материале дореволюционных газет и современных СМИ) / М.С. Ястребов-Пестрицкий // Материалы международной научной конференции «Природно-географические факторы в повседневной жизни населения России: история и современность» (14–16 марта 2019 г.). В 2-х тт. Т. 2 СПб: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2019. С. 228–233 (0,554 п.л.).
53. Ястребов-Пестрицкий М.С. Лингвистические особенности текстов столичных газет (дореволюционный Петербург и сегодняшняя Москва). Польза и помехи архивной работе // Учёные записки. Научный журнал Худжандского государственного университета имени академика Бабаджана Гафурова (Таджикистан). Серия гуманитарно-общественных наук: История. Филология. Педагогика. 2017. № 1 (50). С. 95–102.
54. Ястребов-Пестрицкий М.С. Метафора как компонент идиостиля писателя (На материале поэтического очерка И.Л. Сельвинского "Путешествие по Камчатке"): дис. ... канд. филол. наук. Специальность 10.02.01 – русский язык. Донецк, 2016. 190 с.



Ястребов-Пестрицкий М.С., кандидат филологических наук, ведущий специалист  
Научная библиотека Госархива РФ (НБ ГАРФ)  
119435, Россия, г. Москва, ул. Большая Пироговская, 17  
E-mail: мур-63@mail.ru

*M.S. Yastrebov-Pestritskiy*

## NUANCES IN ONOMASTICS OF PRE-REVOLUTIONARY AND MODERN NEWSPAPERS

DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-5-749-759

The character of a proper name, be it an urbanonym or an anthroponym, may bear some stylistic burden, be an accessory of a style, in our case a newspaper one. The material for studying the newspaper is not only its typographical text, but also the marks made in the margins. Some interesting facts related to anthroponymy were extracted, in the course of our research, from various books of famous scientific and literary figures. Further, here are several cases related to toponyms (in the narrower sense, urban names) and their writing. Obviously, the noun-toponym formed by the suffix-prefix way, *Подмосковье* – has not yet finally entered the codified Russian language at the time of the publication of the newspaper issue for 1910. For the purpose of linguistic comparativization, the most interesting cases related to the anthroponymy and toponymy of today's press are given. Attention is also drawn to the case of accentology, and zoonyms are also discussed. There are cases when the mass media allow for distortion when quoting classics. The features of writing some toponyms are considered (the refusal to incline toponyms with –o). Partly, the article touches upon the theme of occasionalisms, dialectisms, univerbats (univerbs), colloquialisms, hydronyms, and simply names that are interesting for their exceptional rarity; norms of codified language, accentology. The subject of linguistic evolution that is taking place before our eyes is touched upon.

*Keywords:* anthroponym, zoonym, toponym, hydronim, urbanonym, pre-revolutionary press, accentology, language evolution.

### REFERENCES

#### Archival materials

These Newspapers are listed in the Science Library of the State Archive of the Russian Federation. They are currently in the process of ordering. Card numbers are not assigned at the time of writing these storage units

1. Velikii okean [Pacific ocean] (San-Francisco), 1914, № 262 dated 2 Oct., 4 p. (In Russ.).
2. Vper'od [Forward] (Kiyev). 1899, № 4 (photocopy), January, 6 p. (In Russ.).
3. Vper'od! [Forward!] (London). 1876, № 46, dated 1 Dec., p. 723/724 (In Russ.).
4. Viatskaia rech [Vyatca's speech] (Vyatca). 1910, № 245, dated 17 Nov., 4 p. (In Russ.).
5. Golos zhyzni [The voice of life] (Khar'kov), 1906, № 1 dated 6 Febr., 4 p. (In Russ.).
6. Gromads'ka dumka [The state's thought] (Kiyev). The up-sewing of 1906, started from № 1 dated 31 Dec. 1905. (In Russ.).
7. Dvadsatyi vek [The XXth century] (SPb). 1906. Illustrated addition to № 9 dated 2 Apr., 4 p. (In Russ.).
8. Donskaia rech [Don's speech] (Novocherkassk). 1887. № 52 dated 5 May, 4 p. (In Russ.).
9. Donskaia rech [Don's speech] (Rostov-na-Donu). 1905. № 290 dated 8 Dec. 4 p. (In Russ.).
10. Dumskoie ekho [The Duma's echo] (Sevastopol'). 1907. № 2 dated 7 Apr., 4 p. (In Russ.).
11. Krest'ianskaia sel'skokhoziaistvenno-tekhnicheskaia gazeta [The Farmer's country-farm-technician newspaper] (Vyatca). 1914. (In Russ.).
12. Moskovskiiie vedomosti [The Moscow bulletin]. 1789. Without №. Pp. 701–708 (In Russ.).
13. Rech [The Speech] (SPb). 1909. № 250 dated 12 Sept., 6 p. (In Russ.).
14. Russkaia zemlia [The Russian area] (Moscow). 1910. № 163 dated 28 Jul., 4 p. (In Russ.).

#### Publications in modern newspapers

15. Babkin S. Kisa i Osia byli tut [Kisa i Osya were here] // Rossiyskaya gazeta. 2018. № 173 dated 9 Aug., p. 10 (In Russ.).
16. Batova S. Na 'Miakinino' ne provez'osh [You can not drive it to 'Myakinino] // Rossiyskaya gazeta. 2016. № 183 dated 18 Aug., p. 1 (In Russ.).
17. Ielkov I. Kak oni nas 'zashchishchali' [How they defended us]. Addition to the major text "The un-wide-known facts about intervention" // Rossiyskaya gazeta – nedelya. 2018. № 275, 6–12 Dec., p. 23 (In Russ.).
18. Karpitskaia D., Kuliabko L. Zhizn' migrantov v Rossii – ne 'Sakharovo'! // Moskovskii komsomolets. 2017. № 38 dated 22 Febr. P. 5 (In Russ.).

19. Loria E., Ladilova L. Io-moio [My 'io']. Selected interviews about Russian language // *Izvestiya* (Moscow). 2018. № 101 dated 6 June, p. 4 (In Russ.).
20. Loria E. Nastoiashchikh buinykh – mnogo [There are many real crazy men] // *Izvestiya* (Moscow). 2017. № 105 dated 13 June, p. 8 (In Russ.).
21. Novyi rynek v Zhulebino [The new market in Zhulebino] // *The Municipal bulletin*. 2018. № 11 (November), p. 8 (In Russ.).
22. Pod pokrovom nochi [Under the cover of night] // *Rossiyskaya gazeta*. 2017. № 227 dated 9 Oct., p. 1 (In Russ.).
23. Protsenko L. Za obman v otvete gorod [The city is in answer for the liar] // *Rossiyskaya gazeta*. 2018. № 175 dated 10 Aug., p. 8 (In Russ.).
24. Romanova I. Kompleks krasoty [The complex of beauty] // *Rossiyskaya gazeta*. 2017. № 26 dated 7 Febr., p. 10 (In Russ.).
25. *Rossiyskaya gazeta – nedelya*. 2018. № 156, 19–25 Jul., p. 37 (In Russ.).
26. *Rossiyskaya gazeta – nedelya*. 2018. № 180, 16–22 Aug., p. 31 (In Russ.).
27. Samodelova S. “Al’ternativa” naidena [“The Alternation” is discovered] // *Moskovskii komsomolets*. 2018. № 209 dated 26 Sept. P. 5 (In Russ.).
28. Speranskii L. V semje Khachaturian... [In Khachaturyan family] // *Moskovskii komsomolets*. 2018. № 215 dated 3 Oct. P. 6 (In Russ.).
29. Fedotova D. Sest’or ostavili za reshotkoi [The sisters are left in the prison] // *Moskovskii komsomolets*. 2018. № 178 dated 21 Aug. P. 5 (In Russ.).
30. Iugo-Vostochnyi kurier [The south-east bulletin]. 2018. № 38 (801), (Oct.), p. 2, the map-scheme. (In Russ.).

#### Artworks, publications of writers

31. Antonov A. V predvkushenii chuda zamerla stolitsa... [The capital is quiet for waiting of wonder...] (selected poetry) // *Literaturnaia gazeta* [The Literature newspaper], 2018. № 52 (26.XII/2018 – 15.I/2019), p. 8. (In Russ.).
32. Boborykin P.D. V nomere [In the hotel-room]. Essay. // *Russkoie slovo* [The Russian word] (Moscow). 1906., № 26 dated 27 Jan., p. 1. (In Russ.).
33. Boborykin P.D. Nichemu ne nauchilis’ [They learned nothing] // *Russkoie slovo* [The Russian word] (Moscow). 1906., № 35 dated 5 Febr., p. 2. (In Russ.).
34. Boborykin P.D. Pereodetye tserkovniki [The changed churchers] // *Russkoie slovo* [The Russian word] (Moscow). 1906., № 76 dated 19 March, p. 3. (In Russ.).
35. Boborykin P.D. Chja vina? [Whose the fault?] // *Russkoie slovo* [The Russian word] (Moscow). 1906., № 33 dated 3 Febr, p. 2. (In Russ.).
36. Kuniaev Stanislav, Kuniaev Sergei. Sergei Iesenin. GZL. Biography series. Vol. 741. To 100-year anniversary of Sergei Iesenin. Moscow: Molodaya gvardiya. 1997. 587 p. (In Russ.).

#### Scientific publications

37. Aleshchanova I.V. Tsitatsiia v gazetnom tekste [The quotation in the newspaper text]: The a.q. of the Dissertation of candidate of philological Sciences. Specialty: 10.02.20. Volgograd. 2000. 22 p. (in Russ.).
38. Boiko T.V. Evfemiia i disfemiia v gazetnom tekste [The euphemia and disphemia in newspaper text]: Dissertation of candidate of philological Sciences. Specialty: 10.02.04 – The German languages. SPb, 2005. 206 p. (In Russ.).
39. Zamaletdinova L.R. Sovremennyye russkiiye urbanonimy v aspekte kreativnoi i rechevoi deiatel’nosti [The modern Russian urban-onyms in the aspect of creative and speech action]: The a.q. of the Dissertation of candidate of philological Sciences. Specialty: 10.02.01 – Russian language. Moscow, 2016. 26 p. (In Russ.).
40. Iljin D.Ju. Dinamicheskie protsessy funktsional’no-semanticheskikh izmenenii v regional’noi toponimike (na materiale geograficheskikh nazvanii v gazetnykh tekstakh kontsa XIX – nachala XX vv.) [Dynamic processes of functional-semantics changes in regional top-onymics (at material of geographic names in newspaper texts of late XIX – early XX century)]: The a.q. of the Dissertation of candidate of philological Sciences. Specialty: 10.02.01 – Russian language. Volgograd, 1997. 25 p. (In Russ.).
41. Novikova T.Ju. Balashova I.G. Vozvrashcheniie Kryma v kul’turnoie i iazykovoie prostranstvo Rossii [The returning of Crimea to cultural and language space of Russia] // *Russian language in poly-cultural world. Ist international symposium* (8–12 Jun. 2017). Collected science articles. Simferopol’. The Tavric Academy (structure part) of Crimea federal university n.f. V.I. Vernadsky. IT “Arial”. 2017. Vol. I. 466 p. Pp. 18-19 (In Russ.).
42. Orlova O.V. Diskursivno-stilisticheskaia evoliutsiia mediakontsepta: zhiznennyi tsikl i miromodeliruiushchii potentsial [The discourse-stylistics evolution of media-concept: the life-cycle and world-modulation potential]: the Dissertation of doctor of philological Sciences. Specialty: 10.02.01 – Russian language. Tomsk: Tomsk state pedagogic university, 2012. 425 p. (In Russ.).
43. Petrov A.V. Realizatsiia tvorcheskogo potentsiala v rechi krymchan [Realization of image potential in the speech of Crimea people] // *Sovremennaya kartina mira: krymskii kontekst* [The modern picture of the world: the context of

- Crimea]: Collective monograph. Vol. I / under red. G.Ju. Bogdanovich. Simferopol'. The Tavric Academy (structure part) of Crimea federal university n.f. V.I. Vernadsky. IT "Arial". 2017. Pp. 45–67 (In Russ.).
44. Pokrovskaya E.V. Ponimaniie sovremennogo gazetnogo teksta i ego iazykovye kharakteristiki [The perception of modern newspaper text and its language characteristics]: The a.q. of the Dissertation of doctor of philological Sciences. Specialty: 10.02.01 – Russian language. Moscow, 004. 44 p. (In Russ.).
45. Skorokhodova E.Ju. Dinamika rechevykh form v sovremennykh tekstakh SMI [The dynamics of speech forms in modern texts of media]: The a.q. of the Dissertation of doctor of philological Sciences. Specialty: 10.02.19 – The theory of language. Moscow. 2008. 37 p. (In Russ.).
46. Takho-Godi A.A. Losev. GZL. Biography series. Vol. 742. Moscow: Molodaya gvardiya. GZL. Studenchesky meridian, 1997. 459 p. (In Russ.).
47. Truiija Anri. Aleksandr I ili Severnyi Sfinks [Alexander I or North Sphinx]. GZL. Biography series. Vol. 743. – Moscow: Molodaya gvardiya. GZL. Studenchesky meridian. 1997. The forewords and comment of cand. hist. scienc. N.T. Unaniants. Translated from franc. 336 p. with illustr. (In Russ.).
48. Filin F.P. O prostorechnom i razgovornom v russkom literaturnom iazyke [About vulgar and simple-speech in Russian literature language] // Philological Sciences. Moscow. 1979. № 2. P. 20–25. (In Russ.).
49. Florya A.V. Lingvistika imeni [Linguistics of a name] // Vestnik Udmurtskogo universiteta. Seriya: Istoriia i filologiya [The Bulletin of Udmurt University. Series: History and Philology]. № 5 (2015). Izhevsk. P. 176–181. (In Russ.).
50. Tsao Juekhua. Evolutsiia gazetno-publitsisticheskogo stilii na rubezhe XX–XXI vekov (leksicheskii aspekt) [The evolution of media style on the time of late XXth – early XXIst century (the lexicology aspect)]: the Dissertation of candidate of philological Sciences. Specialty: 10.02.01 – Russian language. Moscow, 2004. 183 p. (In Russ.).
51. Shesterina A.M. Polemicheskii tekst v sovremennoi presse [The polemic text in modern press]: The a.q. of the Dissertation of doctor of philological Sciences. Specialty: 10.01.10 – The Journalism. Voronezh, 2004. 44 p. (In Russ.).
52. Yastrebov-Pestritskiy M. S. Gendernyie razlichii v sposobakh sotsializatsii i obshchestvennoi aktivnosti (vyjavleniie lingvisticheskikh tendentsii na materiale dorevolutsionnykh gazet i sovremennykh SMI) [Gender differences on the ways of socialization and public actuality (the discovering linguistic tendencies on material pre-revolutionary newspapers and modern media) // Materials of international scientific conference "Nature-geographic factors in everyday life of Russian people: the history and modernism" (14–16 march 2019). Vol. 2. SPb: LGU named after A.S. Pushkin, 2019. P. 228–233 (In Russ.).
53. Yastrebov-Pestritskiy M.S. Lingvisticheskiye osobennosti tekstov stolichnykh gazet (dorevol'utsyonnyi Peterburg i segodn'ashn'aia Moskva). Pol'za i pomekhi arkhivnoi rabote. [Yastrebov-Pestritsky M.S. The linguistic characteristics of the texts in the metropolitan newspapers (pre-revolutionary Petersburg and Moscow today). The use and interferences for the archive work] // Uchionyie zapiski [The Science magazine of The Khudgand State university named follow Babajan Gafurov (Tadgikistan). Khudgand: 2017, № 1 (50). P. 95–102 (17,08 / 0,5 print. leaves). (In Russ.).
54. Yastrebov-Pestritskiy M.S. Metafora kak komponent idiostilii pisatelii (na materiale poeticheskogo ocherka I.L. Sel'vinskogo "Puteshestviie po Kamchatke") [The metaphor as a component of idio-style of a writer (on material of poetic essay of I.L. Selvinsky "The journey across Kamchatca peninsula)]: the Dissertation of candidate of philological Sciences. Specialty: 10.02.01 – Russian language. Donetsk, 2016. 190 p. (In Russ.).

Received 29.12.2018

Yastrebov-Pestritskiy M. S., Candidate of Philology, leading specialist  
Scientific Library of the State archive of the Russian Federation (SARF SL)  
Bolshaya Pirogovskaya st., 17, Moscow, Russia, 119435  
E-mail: myp-63@mail.ru